

Bekanntmachungen der Departemente und Ämter

Vernehmlassungsverfahren

Eidgenössisches Departement des Innern

Revision des Lebensmittelrechts
(Revision verschiedener Ausführungsverordnungen)

Vernehmlassungsfrist: 31. März 1994

Eidgenössisches Finanzdepartement

Bundesgesetz zur Bekämpfung der Geldwäscherei im Finanzsektor
(Geldwäschereigesetz)

Vernehmlassungsfrist: 30. April 1994

Eidgenössisches Volkswirtschaftsdepartement

Bundesgesetz über die Kontrolle von Gütern mit ziviler und militärischer Verwendungsmöglichkeit

Vernehmlassungsfrist: 15. März 1994

Verordnung über den Bundesfeiertag

Vernehmlassungsfrist: 4. März 1994

25. Januar 1994

Bundeskanzlei

Referendum gegen das Bundesgesetz vom 18. Juni 1993 über schweizerische Truppen für friedenserhaltende Operationen (BTFO)

Zustandekommen

Die Schweizerische Bundeskanzlei,

gestützt auf die Artikel 59, 64 und 66 des Bundesgesetzes vom 17. Dezember 1976¹⁾ über die politischen Rechte sowie auf den Bericht der Sektion Politische Rechte der Bundeskanzlei über die Prüfung der Unterschriftenlisten für das Referendum gegen das Bundesgesetz vom 18. Juni 1993 über schweizerische Truppen für friedenserhaltende Operationen (BTFO)²⁾,

verfügt:

1. Das Referendum gegen das Bundesgesetz vom 18. Juni 1993 über schweizerische Truppen für friedenserhaltende Operationen (BTFO) ist zustandegekommen, da es die nach Artikel 89 Absatz 2 der Bundesverfassung verlangten 50'000 gültigen Unterschriften aufweist.
2. Von insgesamt 93'942 eingereichten Unterschriften sind 89'609 gültig.

1) SR 161.1

2) BBl 1993 II 897

3. Veröffentlichung im Bundesblatt und Mitteilung an die Referendumskomitees:
- a. Referendumskomitee gegen das Bundesgesetz vom 18. Juni 1993 über schweizerische Truppen für friedenserhaltende Operationen, Co-Präsidenten: Herren Nationalräte
 - Flavio Maspoli, Via alla Riva 3a, 6648 Minusio;
 - Walter Steinemann, Alberenberg, 9402 Mörschwil;
 - Rudolf Keller, Adlerfeldstrasse 29, 4402 Frenkendorf;
 - b. Eidgenössisch-demokratische Union EDU, Herrn Nationalrat Werner Scherrer, Laubeckstrasse 7, 3600 Thun;
 - c. Unabhängige Aktion freie Schweiz, Herrn Emil Schmid, Postfach 1592, 8700 Küsnacht ZH;
 - d. Comité contre la création d'un corps suisse de casques bleus, Ligue vaudoise, secrétariat: Monsieur Pierre-Gabriel Bieri, case postale 3414, 1002 Lausanne;
 - e. Aktion für freie Meinungsäusserung, Sekretär: Herr Emil Rahm, 8215 Hallau.

5. Januar 1994

Schweizerische Bundeskanzlei
Der Bundeskanzler:
i. V. Dr. Hanna Muralt Müller

6554

Referendum

gegen das Bundesgesetz vom 18. Juni 1993 über schweizerische Truppen für friedenserhaltende Operationen (BTFO)

Unterschriften nach Kantonen

Kantone	Unterschriften	
	gültige	ungültige
Zürich.....	19456	896
Bern	16549	878
Luzern	4343	201
Uri.....	658	32
Schwyz.....	2162	48
Obwalden	549	22
Nidwalden	785	22
Glarus.....	414	20
Zug.....	1945	33
Freiburg.....	308	28
Solothurn.....	3041	71
Basel-Stadt	3227	58
Basel-Landschaft	2079	222
Schaffhausen	1398	36
Appenzell A.Rh.....	949	15
Appenzell I.Rh.....	105	0
St.Gallen.....	6832	601
Graubünden	1154	33
Aargau.....	6304	326
Thurgau	2792	44
Tessin.....	10378	165
Waadt.....	2085	140
Wallis.....	642	366
Neuenburg.....	221	5
Genf.....	1154	51
Jura	79	20
Schweiz.....	89 609	4 333

Verfügungen der Eidgenössischen Forstdirektion

- Gemeinde STANSSTAD NW, Waldbauliche Wiederinstandstellung Schiltgrat
Projekt-Nr. 234-NW-0095/04
- Gemeinde ALPNACH OW, Waldbauliche Wiederinstandstellung Eichetschwand
Projekt-Nr. 234-OW-2003/05

Rechtsmittel

Gegen diese Verfügung kann innert 30 Tagen seit Veröffentlichung im Bundesblatt beim Eidgenössischen Departement des Innern, 3003 Bern, Beschwerde erhoben werden (Art. 46 Abs. 1 und 3 WaG; Art. 14 FWG). Die Eingabe ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel und die Unterschrift des Beschwerdeführers oder seines Vertreters zu enthalten.

Wer zur Beschwerde berechtigt ist, kann innerhalb der Beschwerdefrist bei der Eidgenössischen Forstdirektion, Worbentalstrasse 32, 3003 Bern, nach telefonischer Voranmeldung (Tel. 031/324 78 53 / 324 77 78) Einsicht in die Verfügung und die Projektunterlagen nehmen.

25. Januar 1994

EIDGENÖSSISCHE FORSTDIREKTION

Verzeichnis

der vom Eidgenössischen Justiz- und Polizeidepartement nach Artikel 79 Absatz 2 des Bundesgesetzes vom 4. Oktober 1991¹⁾ über das bäuerliche Bodenrecht (BGBB) anerkannten Körperschaften

(Stand 1. Jan. 1994)

1 *Gewährung unverzinslicher Darlehen*

- 1.1 Genossenschaft zur Erhaltung bäuerlicher Heimwesen in der Region Pro Zürcher Berggebiet, Zimmerholz, 8638 Goldingen, SG;
- 1.2 Fondation d'Investissement Rural, 1, av. des Jordils, 1006 Lausanne;
- 1.3 Landwirtschaftliche Kreditkasse des Kantons Luzern, Bahnhofstrasse 13, 6020 Emmenbrücke.

2 *Übernahme von Bürgschaften*

- 2.1 Appenzell-Ausserrhodische Bürgschaftsgenossenschaft, c/o Appenzell-Ausserrhodische Kantonalbank, 9101 Herisau;
- 2.2 UFA Bürgschaftsgenossenschaft, Kornfeldstrasse 2, 6210 Sursee;
- 2.3 Raiffeisen Bürgschaftsgenossenschaft, Vadianstrasse 17, 9001 St. Gallen;
- 2.4 Bernische Stiftung für Agrarkredite (BAK), Kirchenfeldstrasse 30, 3005 Bern;
- 2.5 Office vaudois de cautionnement agricole, 1, av. des Jordils, 1006 Lausanne;
- 2.6 Schweizerische bäuerliche Bürgschaftsgenossenschaft, Pestalozzistrasse 1, 5200 Brugg;
- 2.7 Luzerner bäuerliche Bürgschaftsstiftung, Bahnhofstrasse 13, 6020 Emmenbrücke;
- 2.8 Landwirtschaftliche Bürgschaftsgenossenschaft des Kantons St. Gallen, Vadianstrasse 24, 9001 St. Gallen;
- 2.9 Zürcher landwirtschaftliche Bürgschaftsgenossenschaft, Nüscherstrasse 35, 8001 Zürich;
- 2.10 Aargauische Bürgschaftskasse, Frey-Herosé-Strasse 20, 5001 Aarau;
- 2.11 Landwirtschaftliche Bürgschaftsgenossenschaft Basel-Land, Parkstrasse 3, 4402 Frenkendorf.

3 *Übernahme der Darlehenszinsen*

- 3.1 Fonds cantonal d'aménagement du territoire, Département de l'Economie publique de la République et Canton de Neuchâtel, 2001 Neuchâtel.

13. Januar 1994

Eidgenössisches Justiz- und Polizeidepartement
Amt für Grundbuch- und Bodenrecht

¹⁾ SR 211.412.11; AS 1993 1410

Register der schweizerischen Seeschiffe

Das Seeschiff Léman IV, Eigentümerin: Vinalmar SA, in Genf, ist unter der Nummer 140 in das Register der schweizerischen Seeschiffe aufgenommen worden.

4. Januar 1994

Schweizerisches Seeschiffsregisteramt

Gesuche um Erteilung von Arbeitszeitbewilligungen

Verschiebung der Grenzen der Tagesarbeit (Art. 10 ArG)

- Kuhn Zwieback + Biscuits AG, 5300 Turgi
Verpackerei
bis 10 F
14. März 1994 bis 15. März 1997 (Erneuerung)

Zweischichtige Tagesarbeit (Art. 23 ArG)

- Sarnatech Spritzguss AG, 6234 Triengen
Kunststoffspritzerei, Kunststoffbearbeitung, Lackiererei
30 M, bis 10 F
3. Januar 1994 bis auf weiteres (Aenderung)
Ausnahmebewilligung gestützt auf Art. 28 ArG
- Soehnle AG, 9462 Montlingen
Kunststoffspritzerei und Digitalwaagen-Montage
2 M, 70 F
3. Januar 1994 bis auf weiteres (Aenderung)
- AGFK AG für Kunststoffverarbeitung, 9475 Sevelen
verschiedene Betriebsteile
100 M, 80 F
3. Januar 1994 bis auf weiteres (Aenderung)
- Pyrodur AG, 2545 Selzach
Härterei
bis 8 M, bis 8 F
16. Januar 1994 bis auf weiteres (Erneuerung)
- FAG Färberei AG Zofingen, 4802 Zofingen
Färberei, Ausrüsterei und Trocknerei
bis 40 M, bis 8 F
24. Januar 1994 bis auf weiteres (Erneuerung)
- Schweizerische Isola-Werke, 4226 Breitenbach
Herstellung von Lacken und Isoliermaterial
bis 36 M
1. Januar 1994 bis auf weiteres (Aenderung)
- Orador AG, 3360 Herzogenbuchsee
Mischfutter in Lenzburg
16 M
14. März 1994 bis 15. März 1997 (Erneuerung)

Nachtarbeit oder dreischichtige Arbeit (Art. 17 oder 24 ArG)

- Pyrodur AG, 2545 Selzach
Härterei
bis 4 M
16. Januar 1994 bis auf weiteres (Erneuerung)

- Forming AG, 4313 Möhlin
 Profilierwerk
 bis 15 M
 13. Februar 1994 bis 15. Februar 1997 (Erneuerung)
- FAG Färberei AG Zofingen, 4802 Zofingen
 Färberei, Ausrüsterei, Trocknerei und Kesselhaus
 bis 12 M
 24. Januar 1994 bis auf weiteres (Erneuerung)
- Schweizerische Isola-Werke, 4226 Breitenbach
 Herstellung von Lacken und Isoliermaterial
 bis 108 M
 1. Januar 1994 bis auf weiteres (Aenderung)
- Hobas Rohre AG, 4617 Gunzgen
 Rohr- und Kupplungsabteilung
 bis 8 M
 7. Februar 1994 bis 8. Februar 1997 (Erneuerung)
 Ausnahmegewilligung gestützt auf Art. 28 ArG

Sonntagsarbeit (Art. 19 ArG)

- Pyrodur AG, 2545 Selzach
 Härterei
 bis 4 M
 16. Januar 1994 bis auf weiteres (Aenderung und
 Erneuerung)

Ununterbrochener Betrieb (Art. 25 ArG)

- Batrec AG, 3752 Wimmis
 Batterie-Recycling-Anlage
 bis 20 M
 1. Januar 1994 bis 4. Januar 1997 (Aenderung und
 Erneuerung)
- Schweizerische Isola-Werke, 4226 Breitenbach
 Herstellung von Lacken und Isoliermaterial
 bis 42 M
 1. Januar 1994 bis auf weiteres (Aenderung)

(M = Männer, F = Frauen, J = Jugendliche)

Rechtsmittel

Wer durch die Erteilung einer Arbeitszeitbewilligung in seinen Rechten oder Pflichten berührt ist und wer berechtigt ist, dagegen Beschwerde zu führen, kann innert zehn Tagen seit Publikation des Gesuches beim Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit, Abteilung Arbeitnehmerschutz und Arbeitsrecht, Gurtengasse 3, 3003 Bern, nach telefonischer Voranmeldung (Tel. 031 322 29 45/29 50) Einsicht in die Gesuchsunterlagen nehmen.

Erteilte Arbeitszeitbewilligungen

Verschiebung der Grenzen der Tagesarbeit

Begründung: Erledigung dringender Aufträge, wirtschaftliche Betriebsweise (Art. 10 Abs. 2 ArG)

- Bioforce AG, 9325 Roggwil
Fabrikation (Tinktur, feste Formen, Reformprodukte,
Anbau, Konfektion, Werkstatt)
20 M, 25 F
3. Januar 1994 bis 4. Januar 1997 (Erneuerung)
- International Flavors & Fragrances I.F.F. (Schweiz) AG,
5734 Reinach
Produktion
4 M
7. Februar 1994 bis 8. Februar 1997 (Erneuerung)
- Spinnerei Murg AG, 8877 Murg
verschiedene Betriebsteile
34 M, 20 F
1. Mai 1994 bis 3. Mai 1997
- Beck Koch AG, 6020 Emmenbrücke
Konditorei
3 M
3. Januar 1994 bis 7. Januar 1995

Zweischichtige Tagesarbeit

Begründung: Erledigung dringender Aufträge, wirtschaftliche Betriebsweise (Art. 23 Abs. 1 ArG)

- Fritz Landolt AG, 8752 Näfels
Polyroll im Zweigbetrieb Oberurnen
4 M, 2 F
3. Januar 1994 bis 31. Dezember 1994
- Daniel Jenny & Co., Baumwollspinnerei und -weberei,
8773 Haslen
Spulerei und Weberei
10 M oder F
3. Januar 1994 bis auf weiteres (Aenderung)
- Orell Füssli-Security Documents AG, 8036 Zürich
Plastikkartenherstellung (OFW)
8 M, 20 F
27. Dezember 1993 bis 31. Dezember 1994
- HOAG Holzoptimierung AG, 3154 Rüscheegg Heubach
Produktionswerk Rüscheegg
12 M, 4 F
3. Januar 1994 bis 7. Januar 1995

- Fama AG, 4712 Laupersdorf
Spulerei und Flechterei
1 M, 7 F
7. Februar 1994 bis 8. Februar 1997 (Erneuerung)
- Laesser Klebstoffe AG, 5015 Erlinsbach
Hot-Melt Produktion in Niedererlinsbach
4 M, 1 F
21. Februar 1994 bis 22. Februar 1997 (Erneuerung)
- Rufalex Rolladen-Systeme AG, 3422 Kirchberg
Rollformanlage
bis 6 M
29. November 1993 bis 3. Dezember 1994
- Häny & Cie AG, 8706 Meilen
verschiedene Betriebsteile
8 M
7. Februar 1994 bis auf weiteres (Erneuerung)
- Armstrong World Industries (Schweiz) AG, 4852 Rothrist
Tubolit Kunststoffverarbeitung
14 M, 4 F
10. Januar 1994 bis auf weiteres (Erneuerung)

Nachtarbeit oder dreischichtige Arbeit

Begründung: technisch oder wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise (Art. 17 Abs. 2 und Art. 24 Abs. 2 ArG)

- Spinnerei Ibach AG, 6438 Ibach
Trosslerei und Spulerei
bis 4 M
8. November 1993 bis 9. November 1996 (Erneuerung)
Ausnahmebewilligung gestützt auf Art. 28 ArG
- Gurit-Essex AG, 8807 Freienbach
Polyurethan-Produktion
33 M
8. November 1993 bis 6. Januar 1996 (Aenderung)
- Wipf AG, 8604 Volketswil
verschiedene Betriebsteile
10 M
5. Dezember 1993 bis 7. Dezember 1996 (Erneuerung)
Ausnahmebewilligung gestützt auf Art. 28 ArG
- ABB Kraftwerke AG, Baden, 5401 Baden
KWFX Schleudernanlage in Birr
10 M
10. Januar 1994 bis 11. Januar 1997 (Erneuerung)
- Armstrong World Industries (Schweiz) AG, 4852 Rothrist
Tubolit Kunststoffverarbeitung
bis 8 M
9. Januar 1994 bis auf weiteres (Erneuerung)

- Trisa Bürstenfabrik AG, 6234 Triengen
Zahnbürstenstanzerei und -konfektion
bis 12 M
27. Februar 1994 bis 4. März 1995
Ausnahmebewilligung gestützt auf Art. 28 ArG
- Beck Koch AG, 6020 Emmenbrücke
Bäckerei
5 M, bis 3 J
3. Januar 1994 bis 7. Januar 1995
Ausnahmebewilligung gestützt auf Art. 28 ArG

Sonntagsarbeit

Begründung: technisch oder wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise (Art. 19 Abs. 2 ArG)

- Gaspar Formenbau AG, 8600 Dübendorf
Erodierabteilung
1 M
30. Januar 1994 bis 31. Januar 1997 (Erneuerung)

Ununterbrochener Betrieb

Begründung: technisch oder wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise (Art. 25 Abs. 1 ArG)

- Spinnerei Murg AG, 8877 Murg
verschiedene Betriebsteile
34 M
1. Mai 1994 bis 3. Mai 1997

(M = Männer, F = Frauen, J = Jugendliche)

Rechtsmittel

Gegen diese Verfügungen kann nach Massgabe von Artikel 55 ArG und Artikel 44 ff VwVG innert 30 Tagen seit der Publikation bei der Rekurskommission des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes Verwaltungsbeschwerde erhoben werden. Die Eingabe ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel und die Unterschrift des Beschwerdeführers oder seines Vertreters zu enthalten.

Wer zur Beschwerde berechtigt ist, kann innerhalb der Beschwerdefrist beim Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit, Abteilung Arbeitnehmerschutz und Arbeitsrecht, Gurteggasse 3, 3003 Bern, nach telefonischer Voranmeldung (Tel. 031 322 29 45/29 50) Einsicht in die Bewilligungen und deren Begründung nehmen.

25. Januar 1994

Bundesamt für Industrie,
Gewerbe und Arbeit

Abteilung Arbeitnehmerschutz
und Arbeitsrecht

Zusicherung von Bundesbeiträgen an Bodenverbesserungen und landwirtschaftliche Hochbauten

Verfügungen des Eidgenössischen Meliorationsamtes

- Gemeinde Endingen AG, Düngeranlage Loohof,
Projekt-Nr. AG2892
- Gemeinde Lauterbrunnen BE, Gesamtmelioration Gimmelwald, 4. Etappe,
Projekt-Nr. BE3400-4
- Gemeinde Eggwil BE, Elektrischer Netzausbau Steinboden,
Projekt-Nr. BE7804
- Gemeinde Kandersteg BE, Weganlage Klusen - Gastern,
Projekt-Nr. BE7828
- Gemeinde Einsiedeln SZ, Gebäuderationalisierung Chlammeren,
Projekt-Nr. SZ2315
- Gemeinde Sattel SZ, Gebäuderationalisierung Gigersberg,
Projekt-Nr. SZ2325

Rechtsmittelbelehrung

Gegen diese Verfügungen kann nach Massgabe von Artikel 68 der Bodenverbesserungsverordnung vom 14. Juni 1971 (SR 913.1), Artikel 44ff. des Bundesgesetzes über das Verwaltungsverfahren (SR 172.021), Artikel 12 des Bundesgesetzes vom 1. Juli 1966 über den Natur- und Heimatschutz (SR 451) und Artikel 14 des Bundesgesetzes vom 4. Oktober 1985 über Fuss- und Wanderwege (SR 704) innert 30 Tagen seit der Veröffentlichung im Bundesblatt bei der Rekurskommission EVD, 3202 Frauenkappelen, Verwaltungsbeschwerde erhoben werden. Die Eingabe ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel und die Unterschrift des Beschwerdeführers oder seines Vertreters zu enthalten.

Wer zur Beschwerde berechtigt ist, kann innerhalb der Beschwerdefrist beim Eidgenössischen Meliorationsamt, Mattenhofstrasse 5, 3003 Bern, nach telefonischer Voranmeldung (Tel. 031 322 26 55) Einsicht in die Verfügungen und die Projektunterlagen nehmen.

25. Januar 1994

Eidgenössisches Meliorationsamt

Bekanntmachungen der Departemente und Ämter

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1994
Année	
Anno	
Band	1
Volume	
Volume	
Heft	03
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	25.01.1994
Date	
Data	
Seite	244-256
Page	
Pagina	
Ref. No	10 052 899

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.